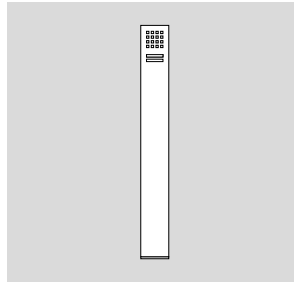


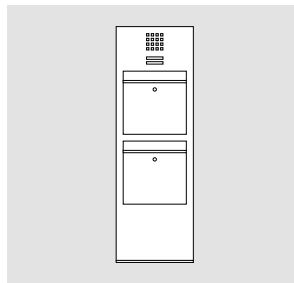
Siedle Steel



Produktinformation
Kommunikations-Stele

Product information
Communication pedestal

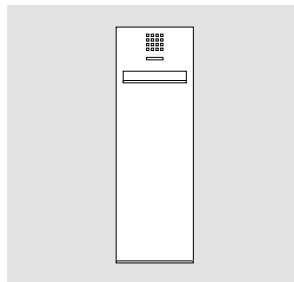
Information produit
Colonne de communication



Opuscolo informativo
sul prodotto
Stele di comunicazione

Productinformatie
Communicatiezuil

Produktinformation
Kommunikationsstander



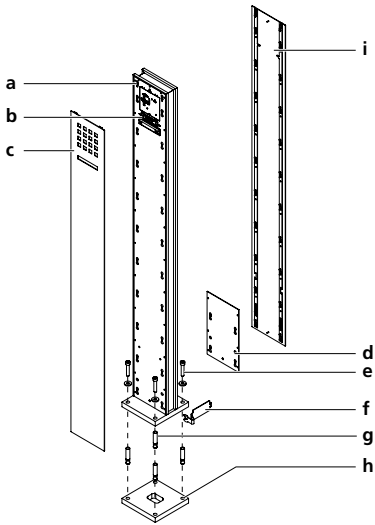
Produktinformation
Kommunikationspelare

Información de producto
Pedestal de comunicación

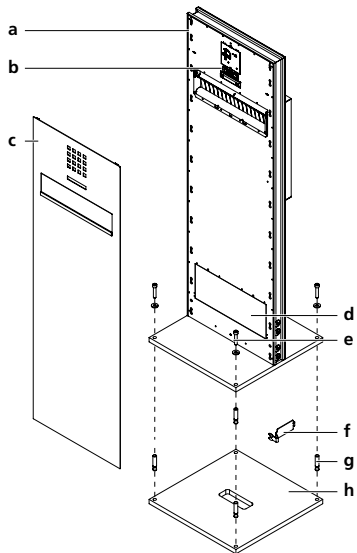
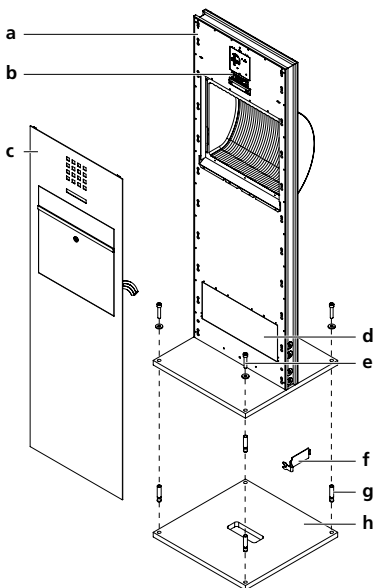
Informacja o produkcie
Słupek komunikacyjny

Информация о продуктах
**Коммуникационная
стела**

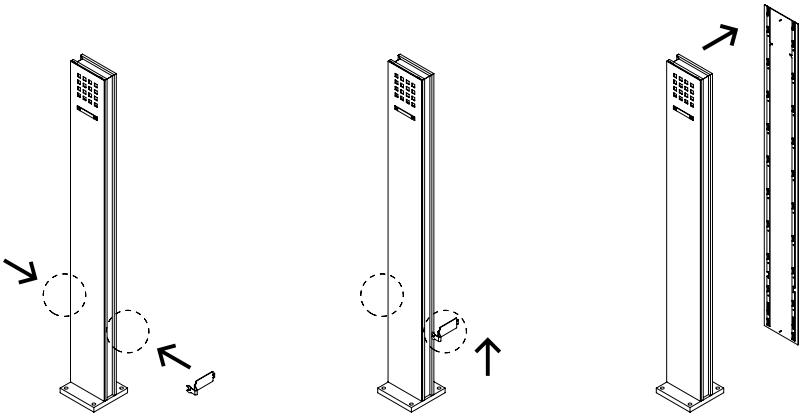
I



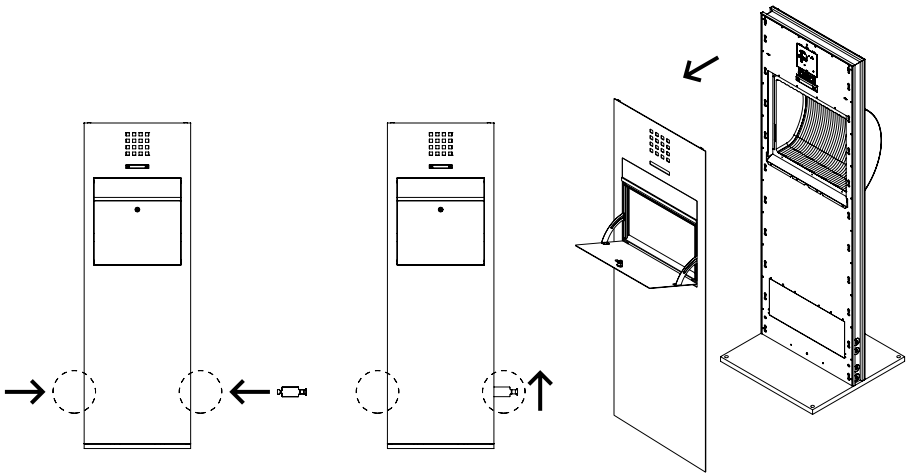
II

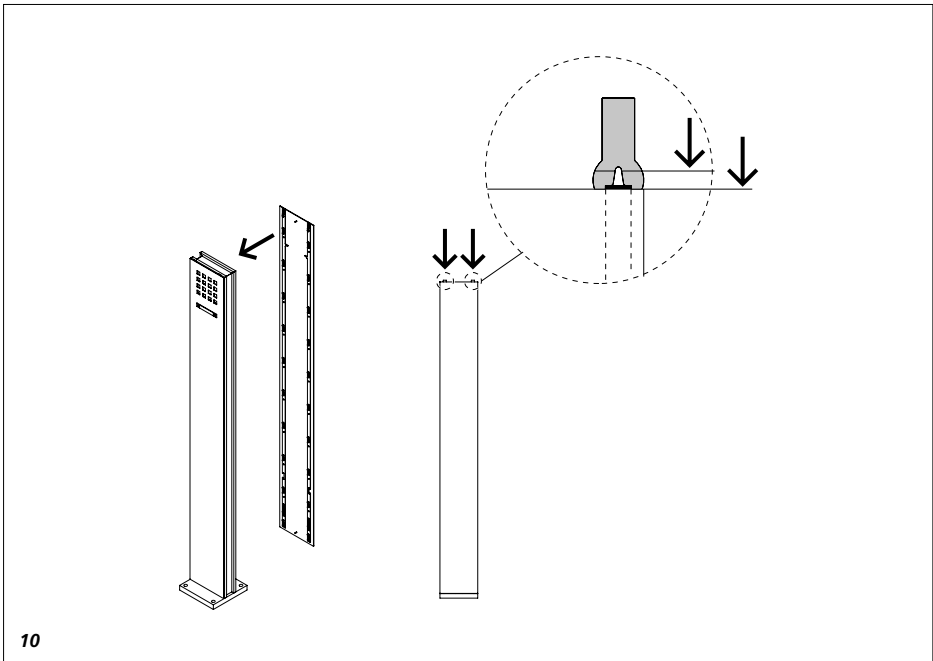
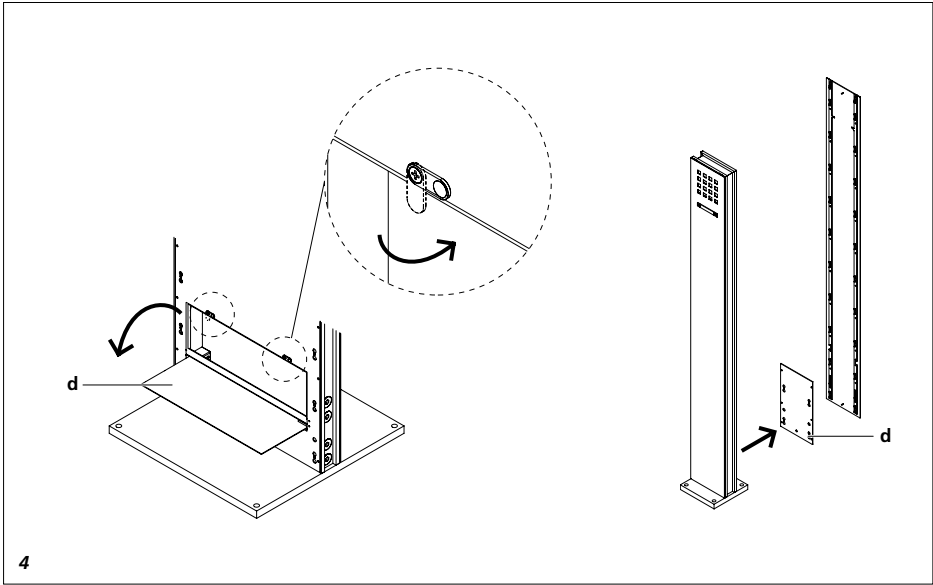


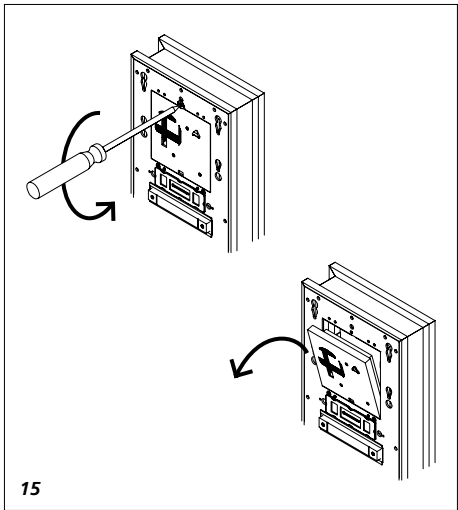
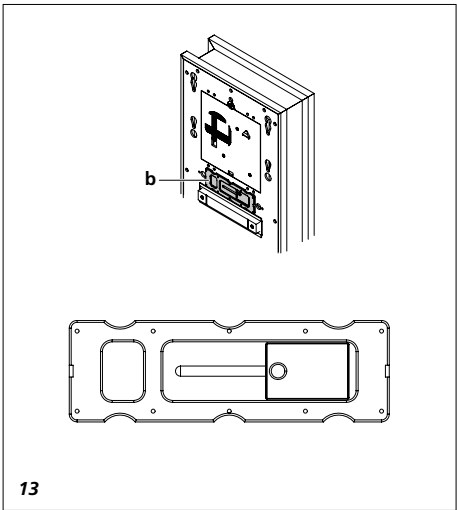
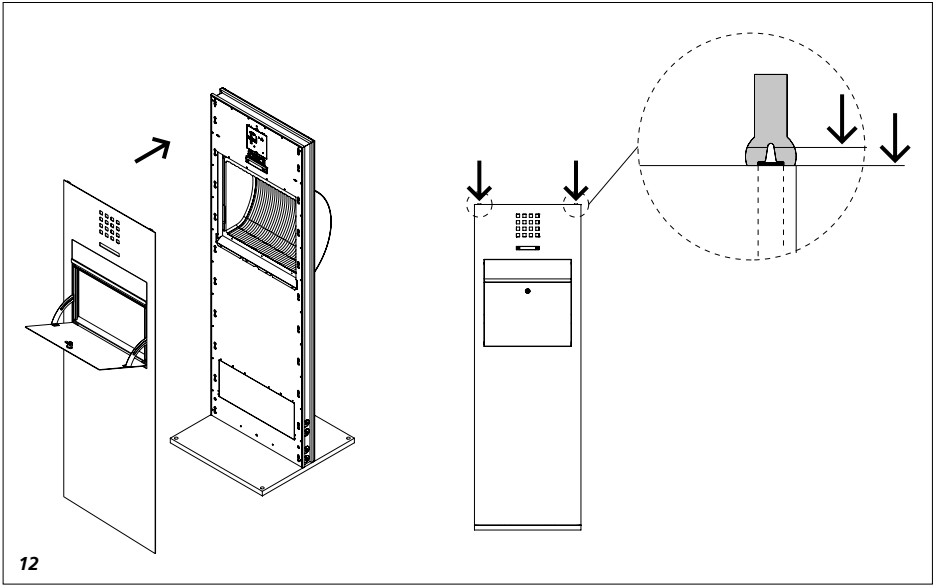
I



II







Anwendung

Freistehende Türstation als Gestaltungselement und Kommunikationszentrum im Eingangsbereich. Fassade und Eingang bleiben unberührt.

Elektrische Spannung



- Einbau, Montage und Servicearbeiten elektrischer Geräte dürfen ausschließlich durch eine Elektrofachkraft erfolgen.
- Der Austausch von Funktionseinheiten darf nur im stromlosen Zustand der Anlage und nur durch Fachpersonal erfolgen.

Hinweise

- Edelstahl und Aluminium sind Materialien auf der Basis natürlicher Rohstoffe. Beim Walzen und Polieren des Stahls bzw. Eloxieren des Aluminiums können kleine, haarfeine Unregelmäßigkeiten in der Oberfläche auftreten, die das Resultat des normalen Bearbeitungsprozesses sind und keine Materialfehler darstellen.
- Das Installationskabel muss spannungs-, knick- und torsionsfrei verlegt sein.
- Schrauben beim Fixieren nicht mit zu hohem Drehmoment eindrehen! Wenn ein Akku-Schrauber verwendet wird, muss das Drehmoment auf < 1,5 Nm begrenzt sein.

Einbauort

Die Montage ist nur auf einem festen Untergrund wie Betonfundament mit „C 20/25“ oder druckfestem Naturstein möglich. Die Größe des Fundaments ist abhängig von der Beschaffenheit des Bodens. Die Fundamenttiefe muss im frostsicheren Bereich liegen.

1 Lieferumfang

- (I Kommunikations-Stele ohne Briefkasten, II mit Briefkasten)*
- a** Trägersystem inkl. Funktionseinheiten
 - b** Prüfschachtabdeckung
 - c** Bedienplatte auf Vorderseite
 - d** Klemmraumabdeckung
 - e** 4 x Inbusschrauben mit U-Scheibe
 - f** Montageschlüssel
 - g** 4 x Dübel
 - h** Bohrschablone
 - i** Bedienplatte auf Rückseite

Montage

2 Befestigungslöcher nach der beiliegenden Bohrschablone anfertigen: Vorbohren mit \varnothing 10 mm; auf 16 mm \varnothing aufbohren, ca. 70 mm tief; Schwerlastdübel setzen.

3 Bedienplatte mit beiliegendem Montageschlüssel lösen.

(I Kommunikations-Stele ohne Briefkasten, II mit Briefkasten)
Hinweis: Bei einer Kommunikations-Stele ohne Briefkasten muss für die Montage und Installation die rückseitige Bedienplatte abgenommen werden.

- Verriegelungsschienen am linken und rechten Rand nach oben schieben.
- Bei Briefkasten mit frontseitiger Entnahmetür: Briefentnahmetür öffnen.
- Bedienplatte abnehmen.
- 4** Klemmraumabdeckung „d“ entriegeln oder entfernen und Anschlussklemmraum öffnen.

Installation, Inbetriebnahme und Programmierung

Alle verbauten Funktionseinheiten sind innerhalb der Steel-Anlage komplett vormontiert. Lediglich der Anschluss an die Installation muss vorgenommen werden.

Installation, Inbetriebnahme und Programmierung ist im entsprechenden Systemhandbuch beschrieben und liegt dem Netzgerät bzw. Server bei.

5 Spannung am vorhandenen Netzgerät abklemmen und gegen Wiedereinschalten sichern.

6 Anschlusskabel durch die Bodenplatte führen, Trägersystem über den Befestigungslöcher ausrichten und befestigen.

7 Anschluss nach entsprechendem Schaltplan vornehmen.

8 Spannung anklemmen und Funktionsprüfung durchführen.

9 Klemmraumabdeckung schließen und verriegeln.

10 Bei einer Kommunikations-Stele ohne Briefkasten: Bedienplatte auf der Rückseite aufsetzen und mit dem Montageschlüssel die Bedienplatte verriegeln. Die Markierung am Montageschlüssel muss im verriegelten Zustand mit der Oberkante der Bedienplatte bündig sein.

11 Lautstärkeeinstellung

Hinweis: Bei den Access-Türlautsprechern wird die Sprachlautstärke zentral am Access-Server konfiguriert. Bei allen anderen Türlautsprechern kann die Lautstärke mit dem Kunststoffschlüssel verändert werden, der in der Prüfschachtabdeckung eingelegt ist.

- Bei einer Kommunikations-Stele ohne Briefkasten: Bedienplatte auf der Vorderseite abnehmen.
- Einstellung der Lautstärke vornehmen, Öffnung mit Symbol Lautsprecher. Bei der Einstellung ggf. die Handfläche ca. 5 cm vor der Jalousie bewegen, dabei darf keine Rückkopplung (Pfeifton) entstehen.

12 Bedienplatte auf die Montageplatte aufsetzen und mit dem Montageschlüssel die Bedienplatte verriegeln.

- Bei Briefkasten mit frontseitiger Entnahmetür: Briefentnahmetür vor dem Aufsetzen der Bedienplatte auf die Montageplatte öffnen.
- Verriegelungsschienen am linken und rechten Rand nach unten schieben. Die Markierung am Montageschlüssel muss im verriegelten Zustand mit der Oberkante der Bedienplatte bündig sein.

Service

Für Servicearbeiten muss die Bedienplatte abgenommen werden.

13 Messpunkte

Die Messpunkte der Funktionseinheiten, die parallel zu den Anschlussklemmen liegen, sind im eingebauten Zustand zugänglich. Der Prüfschacht ist in der Regel unter der entsprechenden Funktionseinheit angebracht, je nach Platz ggf. auch neben der Funktionseinheit. Für Messungen muss die Prüfschachtabdeckung abgenommen werden. Nach dem Messen die Prüfschachtabdeckung wieder einsetzen.

Funktionseinheit austauschen

14 Spannung am vorhandenen Netzgerät abklemmen und gegen Wiedereinschalten sichern.

15 Funktionseinheit von der Montageplatte losschrauben, nach vorne kippen und von der Montageplatte abnehmen. Anschlussstecker abziehen.

16 Neue Funktionseinheit anschließen, einbauen und an der Montageplatte festschrauben.

17 Spannung anklemmen und Funktionsprüfung durchführen.

Service-Information

Jede Steel-Anlage ist individuell gefertigt und deshalb mit einer eindeutigen Kundenauftragsnummer versehen, die Sie an drei Stellen finden:

- auf der Montageplatte
- auf den Informationen für den Elektroinstallateur
- in der Infomappe für den Endkunden

Bitte geben Sie diese Kundenauftragsnummer bei allen Rückfragen, Service-Fällen und Ersatzteil-Bestellungen an. Wir haben alle wichtigen Merkmale Ihrer Steel-Anlage unter dieser Nummer gespeichert, um Sie im Bedarfsfall bei der Fehlersuche zu unterstützen und Sie mit den korrekten Ersatzteilen zu versorgen.

Application

Free standing door station as design element and communication centre in the entrance area.

Façade and entrance remain untouched.

Electrical voltage



- Mounting, installation and servicing work on electrical devices may only be performed by a suitably qualified electrician.
- Function units may only be exchanged by specialist personnel when the equipment is not live, i.e. when disconnected from the mains.

Remarks

- Stainless steel and aluminium are both based on natural raw materials. When rolling and polishing steel/anodizing aluminium, small hair-line irregularities can occur in the surface. These are the result of the normal machining process and do not constitute material faults.
- The installation cable must be laid without tension, kinking or torsion.
- Do not fasten the screws with excessive tightening torque! If a battery-driven screwdriver is used, the torque must be limited to < 1.5 Nm.

Mounting location

Mounting is only possible on a firm base such as a concrete foundation made of "C 20/25" or compression-resistant natural stone.

The size of the foundation depends on the nature of the soil. The foundation depth must be sunk in a frost-proof area.

1 Scope of supply

(I Communication pedestal without letterbox, II with letterbox)

- a** Support system including function units
- b** Inspection shaft cover
- c** Front operating panel
- d** Terminal chamber cover
- e** 4 x Allen keys with plain washer
- f** Assembly key
- g** 4 x wall plugs
- h** Drilling template
- i** Rear operating panel

Mounting

2 Pre-drill the fixing holes in accordance with the attached drilling template with 10 mm \varnothing , drill to 16 mm \varnothing , to a depth of approx. 70 mm, and position heavy-duty wall plugs.

3 Release the operating panel using the provided assembly key.

(I Communication pedestal without letterbox, II with letterbox)

Note: For a communication pedestal without letterbox, the rear operating panel must be removed in order to carry out mounting and installation.

- Push the locking rails on the left and right-hand edge upwards.
- For letterbox with removal door at the front: Open the mail removal door.
- Take off the operating panel.

4 Unlock or remove terminal chamber cover "d" and open the connecting terminal chamber.

Installation, commissioning and programming

All installed function units are completely pre-assembled in the Steel system. All that is necessary is connection to the installation.

Installation, commissioning and programming are described in the relevant system manual and enclosed with the line rectifier/server.

5 Disconnect the power at the existing line rectifier and secure against switching back on.

6 Guide the connecting cable through the floor plate, align the support system by means of the fastening holes and fasten.

7 Connect in accordance with the relevant circuit diagram.

8 Switch the supply voltage back on again and carry out a function check.

9 Close the terminal chamber cover and lock.

10 For a communication pedestal without letterbox: Place the operating panel on the back and lock into the operating panel using the assembly key.

The marking in the assembly key must be flush when locked with the upper edge of the operating panel.

11 Volume setting

Note: On the Access door loudspeakers, the voice volume is configured centrally on the Access server. On all other door loudspeakers, the volume can be changed using the plastic key which is inserted in the inspection shaft cover.

- For a communication pedestal without letterbox: Remove the operating panel on the front side.

- Set the volume, opening with the loudspeaker symbol. When setting the system, if applicable move the palm of one hand around 5 cm in front of the grille. This should not cause any feedback (whistling noise).

12 Place the operating panel on the mounting plate and lock into the operating panel using the assembly key.

- For letterbox with removal door at the front: Open the letter removal door before mounting the operating panel on the mounting plate.
- Push the locking rails on the left and right-hand edge downwards. The marking in the assembly key must be flush when locked with the upper edge of the operating panel.

Servicing

The operating panel must be removed for servicing.

13 Measurement points

The measurement points of the function units which are located parallel to the terminals are accessible when mounted. The test shaft is normally installed below the relevant function unit or depending on space, also next to the function unit where necessary.

For measurements, the test shaft cover must be removed. After measuring, replace the test shaft cover.

Exchange a function unit

14 Disconnect the power at the existing line rectifier and secure against switching back on.

15 Unscrew the function unit at the mounting plate, tilt forward at the top and remove from the mounting plate. Release the connecting plug.

16 Connect new function unit, insert and screw to the mounting plate.

17 Switch the supply voltage back on again and carry out a function check.

Servicing-Information

Every Steel system is individually produced and therefore has a unique customer order number which is located in three places:

- On the mounting plate
- On the information for the electrical installer
- In the information folder for the end customer

Please state this customer order number in connection with all enquiries, service callouts and spare part orders.

We have saved all the important characteristics of your Steel system under this number. This will facilitate the troubleshooting process and ensure that you receive the correct spare parts.

Application

Platine de rue isolée comme élément de design et centre de communication dans la zone d'entrée.

La façade et l'entrée demeurent inchangées.

Tension électrique



- L'installation, le montage et l'entretien d'appareils électriques ne doivent être réalisés que par un spécialiste en électricité.
- Le remplacement des unités fonctionnelles ne doit être effectué qu'à l'état sans courant, par un personnel spécialisé.

Remarques

- L'acier inoxydable et l'aluminium sont des matériaux à base de matières premières naturelles. Lors du laminage et du polissage de l'acier ou de l'anodisation de l'aluminium, de petites irrégularités à la finesse d'un cheveu peuvent se produire à la surface, ces irrégularités sont le résultat du processus d'usinage normal et elles ne constituent pas des défauts de matière.
- Le câble d'installation doit être posé sans tension, sans plis et sans torsion.
- Lors du blocage, ne pas visser les vis en appliquant un couple trop important! Si l'on utilise à ces fins une visseuse à accumulateur, le couple doit être limité à < 1,5 Nm.

Emplacement de montage

Le montage n'est possible que sur un support résistant comme, par exemple, des fondations en béton avec "C 20/25" ou de la pierre naturelle résistant à la pression. La taille des fondations dépend de l'état du sol. La profondeur des fondations doit se situer dans la plage assurant la résistance au gel.

1 Etendue de la fourniture

(I Colonne de communication sans boîte aux lettres, II avec boîte aux lettres)

- a** Système support avec unités fonctionnelles
- b** Capot de l'orifice de contrôle
- c** Platine de commande, face avant
- d** Recouvrement du bornier
- e** 4 x vis à six pans creux avec rondelle entretoise
- f** Clé de montage
- g** 4 x chevilles
- h** Gabarit de perçage
- i** Platine de commande, face arrière

Montage

2 Procéder à l'avant-perçage des trous de fixation conformément au gabarit de perçage joint \varnothing 10 mm, percer sur 16 mm \varnothing profondeur env. 70 mm, et placer des chevilles pour charges lourdes.

3 Desserrer la platine de commande à l'aide de la clé de montage jointe. *(I Colonne de communication sans boîte aux lettres, II avec boîte aux lettres)*

Remarque : Pour une colonne de communication sans boîte aux lettres, la platine de commande de la face arrière doit être retirée pour le montage et l'installation.

- Relever les rails de verrouillage des bords gauche et droit.
 - Pour les boîtes aux lettres avec porte de prélèvement en façade : Ouvrir la porte de la boîte aux lettres.
 - Déposer la platine de commande.
- 4** Déverrouiller ou déposer le capot de la zone de blocage " d " et ouvrir la zone de blocage de raccordement.

Installation, mise en service et programmation

Toutes les unités fonctionnelles montées sont déjà entièrement prémontrées dans l'installation Steel. Seul le raccordement à l'installation doit être effectué.

L'installation, la mise en service et la programmation sont décrites dans le manuel système correspondant, qui est joint au bloc d'alimentation et au serveur.

5 Couper la tension sur le bloc d'alimentation existant et empêcher toute remise sous tension.

6 Faire passer le câble de raccordement par la plaque de sol, aligner le système support sur les trous de fixation et fixer.

7 Procéder au raccordement conformément au schéma de câblage correspondant.

8 Rétablir la tension d'alimentation et procéder à un test fonctionnel.

9 Fermer et verrouiller le recouvrement de la zone de blocage.

10 Pour une colonne de communication sans boîte aux lettres : Placer la platine de commande sur la face arrière et, à l'aide de la clé de montage, verrouiller la platine de commande.

Le repérage figurant sur la clé de montage doit, à l'état verrouillé, affleurer sur le bord supérieur de la platine de commande.

11 Réglage du volume

Remarque : Le volume audio des haut-parleurs de porte Access est configuré de manière centralisée sur le serveur Access. Pour tous les autres haut-parleurs de porte, le volume peut être réglé à l'aide de la clé en plastique insérée dans le capot de l'orifice de contrôle.

- Pour une colonne de communication sans boîte aux lettres : Retirer la platine de commande de la face avant.
- Procéder au réglage du volume, ouverture avec symbole haut-parleur. Lors du réglage, passer le cas échéant la paume de la main devant la grille, à 5 cm environ, aucun rétrocouplage (sifflement) ne devant alors se produire.

12 Placer la platine de commande sur la plaque de montage et, à l'aide de la clé de montage, verrouiller la platine de commande.

- Pour les boîtes aux lettres avec porte de prélèvement en façade : Ouvrir la porte de prélèvement du courrier avant de placer la platine de commande sur la plaque de montage.
- Pousser les rails de verrouillage des bords gauche et droit vers le bas. Le repérage figurant sur la clé de montage doit, à l'état verrouillé, affleurer sur le bord supérieur de la platine de commande.

Service

Pour effectuer les opérations de service, il faut d'abord démonter la plaquette de service.

13 Points de mesure

Les points de mesure des unités fonctionnelles, qui sont parallèles aux bornes de raccordement, sont accessibles à l'état monté. En règle générale, l'orifice de contrôle est situé sous l'unité fonctionnelle correspondant ou, selon l'espace disponible, à côté de l'unité fonctionnelle. Pour les mesures, il faut déposer le capot de l'orifice de contrôle. Après la mesure, remettre en place le capot de l'orifice de contrôle.

Remplacer l'unité fonctionnelle

14 Couper la tension sur le bloc d'alimentation existant et empêcher toute remise sous tension.

15 Dévisser l'unité fonctionnelle de la plaque de montage, la faire basculer par le haut vers l'avant et la déposer de la plaque de montage. Retirer la prise de raccordement.

16 Raccorder la nouvelle unité fonctionnelle, la mettre en place et la visser sur la plaque de montage.

17 Rétablir la tension d'alimentation et procéder à un test fonctionnel.

Service-Information

Chaque installation Steel est réalisée individuellement et est par conséquent munie d'un N° de commande du client clair que vous trouverez en trois endroits :

- sur la plaque de montage
- sur les informations pour l'installateur-électricien
- dans le dossier d'informations pour le client final

Nous vous demandons d'indiquer ce N° de commande du client pour toutes les questions que vous auriez à nous poser, pour les demandes de dépannage (service) et sur les commandes de pièces de rechange. Nous avons enregistré sous ce numéro toutes les caractéristiques importantes de votre installation Steel, afin de pouvoir en cas de besoin vous apporter notre aide dans la recherche des défauts et vous fournir les bonnes pièces de rechange.

Impiego

Posto esterno indipendente come elemento di configurazione e centro di comunicazione nell'area d'ingresso.

Facciata e ingresso restano invariati.

Tensione elettrica



- Gli interventi di installazione, montaggio e assistenza agli apparecchi elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da elettricisti specializzati.
- La sostituzione delle unità funzionali può avvenire esclusivamente da parte di personale specializzato in assenza di corrente elettrica.

Avvertenze

- L'acciaio inox e l'alluminio sono materiali che derivano da materie prime naturali. Durante la laminazione e lucidatura dell'acciaio o l'anodizzazione dell'alluminio possono formarsi lievi e finissime irregolarità superficiali, che derivano dal normale processo di lavorazione e non costituiscono vizi del materiale.
- Il cavo di installazione deve essere posato senza tensioni, piegature e torsioni.
- Durante il fissaggio non avvitare le viti con coppia troppo elevata! Se si utilizza un cacciavite a batteria, la coppia di serraggio deve essere limitata a < 1,5 Nm.

Luogo di montaggio

Il montaggio può essere effettuato esclusivamente su un basamento stabile, ad es. una fondazione in calcestruzzo con classe di consistenza "C 20/25" oppure in pietra naturale resistente a compressione.

Le dimensioni della fondazione dipendono dalle caratteristiche del pavimento. La parte inferiore della fondazione deve trovarsi in una zona resistente al gelo.

1 Kit di fornitura

(I Stele di comunicazione senza cassetta per le lettere, II con cassetta per le lettere)

a Sistema di supporto incl. unità funzionali

b Coperchio del vano di ispezione

c Lato anteriore del pannello di comando

d Copertura della morsetti

e 4 x viti ad esagono incassato con rondella

f Chiave di montaggio

g 4 x tasselli

h Dima di foratura

i Lato posteriore del pannello di comando

Montaggio

2 Pre-forare i fori di fissaggio in base alla dima di foratura in dotazione (Ø 10 mm),

forare poi a 16 mm Ø con una profondità di circa 70 mm

e inserire tasselli per carichi pesanti.

3 *Svitare il pannello di comando con la chiave di montaggio in dotazione.*

(I Stele di comunicazione senza cassetta per le lettere, II con cassetta per le lettere)

Avvertenza: Per il montaggio e l'installazione di una stele di comunicazione senza cassetta per le lettere è necessario staccare il pannello di comando sul lato posteriore.

- *Spingere verso l'alto le guide di bloccaggio sul bordo destro e sinistro.*

- *Per cassette per le lettere con sportello di prelievo frontale: Aprire lo sportello di prelievo delle lettere.*

- *Prelevare il pannello di comando.*

4 *Sbloccare o rimuovere la copertura della morsetti "d" e aprire il vano morsetti di collegamento.*

Installazione, messa in funzione e programmazione

Tutte le unità funzionali integrate sono completamente pre-montate all'interno dell'impianto Steel. Deve essere effettuato esclusivamente il collegamento all'impianto elettrico. L'installazione, la messa in funzione e la programmazione sono descritte nel corrispondente manuale allegato all'alimentatore o al server.

5 Scollegare la tensione dall'alimentatore e metterlo in sicurezza per evitare una possibile riattivazione.

6 Inserire il cavo di collegamento attraverso il pannello di fondo, allineare il sistema di supporto sui fori di fissaggio e fissarlo.

7 Effettuare l'allacciamento in conformità al corrispondente schema elettrico.

8 Ricollegare la tensione di alimentazione e eseguire un controllo del funzionamento.

9 Chiudere e bloccare la copertura della morsetti.

10 *Nel caso di una stele di comunicazione senza cassetta per le lettere: Applicare il pannello di comando sul lato posteriore e quindi fissare il pannello di comando con la chiave di montaggio.*

La marcatura sulla chiave di montaggio deve essere a filo con il bordo superiore del pannello di comando quando questo è bloccato.

11 Regolazione del volume

Avvertenza: Il volume per i porter Access viene configurato a livello centrale nel server Access. Per tutti gli altri porter è possibile regolare il volume con la chiave di plastica inserita nel coperchio del vano d'ispezione.

- Nel caso di una stele di comunicazione senza cassetta per le lettere: Staccare il pannello di comando sul lato anteriore.

- Effettuare la regolazione del volume (apertura con simbolo alto-parlante). Per la regolazione portare eventualmente il palmo della mano davanti alla griglia ad una distanza di circa 5 cm. Non deve verificarsi un ritorno del suono (fischio).

12 *Applicare il pannello di comando sul pannello di montaggio e quindi fissare il pannello di comando con la chiave di montaggio.*

- *Per cassette per le lettere con sportello di prelievo frontale: Aprire lo sportello per il prelievo delle lettere prima di applicare il pannello di comando sul pannello di montaggio.*

- *Spingere verso il basso i binari di bloccaggio sul bordo sinistro e destro. La marcatura sulla chiave di montaggio deve essere a filo con il bordo superiore del pannello di comando quando questo è bloccato.*

Assistenza

In caso di intervento tecnico è necessario rimuovere il pannello di comando.

13 Punti di misurazione

I punti di misurazione delle unità funzionali, disposti parallelamente ai morsetti di collegamento, sono accessibili in stato montato. Il vano d'ispezione viene applicato solitamente sotto l'unità funzionale corrispondente; in base allo spazio disponibile può essere applicato anche accanto all'unità funzionale. Per effettuare le misurazioni occorre asportare il coperchio del vano di ispezione. Dopo le misurazioni riapplicare il coperchio del vano di ispezione.

Sostituire l'unità funzionale

14 Scollegare la tensione dall'alimentatore e metterlo in sicurezza per evitare una possibile riattivazione.

15 *Svitare l'unità funzionale dal pannello di montaggio, ribaltarla verso l'alto e in avanti, quindi staccarla dal pannello di montaggio. Scollegare il connettore.*

16 Collegare, inserire e fissare al pannello di montaggio la nuova unità funzionale.

17 Ricollegare la tensione di alimentazione e eseguire un controllo del funzionamento.

Assistenza-Informationi

Ogni impianto Steel è realizzato in maniera personalizzata, pertanto è corredato di un numero d'ordine cliente univoco, riportato in tre diverse posizioni:

- sul pannello di montaggio
- sulla nota informativa per l'elettrecista installatore
- nella cartella informazioni per il cliente finale

Si prega di indicare questo numero d'ordine cliente in qualsiasi richiesta, caso di assistenza e ordine di ricambi.

Tutte le caratteristiche principali del Suo impianto Steel sono state raccolte in questo numero per supportare i nostri clienti nella ricerca e risoluzione dei guasti e garantire loro il corretto approvvigionamento di ricambi.

Toepassing

Vrijstaand deurstation als vormgevingselement en communicatiecentrum in het ingangsbereik.

Gevel en ingang blijven onaangetast.

Elektrische spanning



- Inbouw, montage en onderhoudswerkzaamheden aan elektrische apparaten mogen uitsluitend door een elektro-vakman worden uitgevoerd.
- De omruil van de functie-eenheden mag alleen in uitgeschakelde toestand door vakpersoneel worden uitgevoerd.

Aanwijzingen

- Edelstaal en aluminium zijn materialen op basis van natuurlijke grondstoffen. Bij het walsen en polijsten van het staal resp. eloxeren van het aluminium kunnen kleine, haardunne onregelmatigheden in het oppervlak optreden, die het resultaat zijn van het normale bewerkingsproces en geen materiaalfouten vertegenwoordigen.
- De installatiekabel dient spannings-, knik- en torsievrij te zijn aangelegd.
- Schroeven bij het fixeren niet met een te hoog draaimoment indraaien! Wordt daarbij een elektrische schroevendraaier gebruikt, dan dient het draaimoment op < 1,5 Nm te zijn begrensd.

Inbouwplaats

De montage is alleen op een vaste ondergrond zoals betonfundering met „C 20/25“ of drukvast natuursteen mogelijk.

De grootte van de fundering is afhankelijk van de staat van de grond. De funderingsdiepte moet in het vorstvrije bereik liggen.

1 Leveringsomvang

(I Communicatiezuil zonder brievenbus, II met brievenbus)

- a** Draagsysteem incl. functie-eenheden
- b** Testgatafdekking
- c** Bedieningsplaat voorzijde
- d** Klemruimte-afdekking
- e** 4 x inbusschroeven met U-schijf
- f** Montagesleutel
- g** 4 x duvel
- h** Boorsjabloon
- i** Bedieningsplaat achterzijde

Montage

2 Bevestigingsgaten volgens de meegeleverde boorsjabloon voorboren \varnothing 10 mm, op 16 mm \varnothing opboren, ca. 70 mm diep, en duvel voor zware last zetten.

3 *Bedieningsplaat met meegeleverde montagesleutel losmaken.*

(I Communicatiezuil zonder brievenbus, II met brievenbus)

Aanwijzingen: Bij een communicatiezuil zonder brievenbus dient voor de montage en installatie de bedieningsplaat aan de achterzijde te worden verwijderd.

- *Vergrendelingslijsten aan de linker en rechter rand naar boven schuiven.*
- *Bij brievenbussen met uitnameur aan de voorzijde: Deurtje van de brievenbus openen.*
- *Bedieningsplaat afnemen.*
- 4** *Klemruimte-afdekking „d“ ontgrendelen of afnemen en ruimte voor de aansluitklemmen openen.*

Installatie, ingebruikname en programmering

Alle verbouwde functie-eenheden zijn binnen de Steel installatie compleet voorgeassembleerd. Alleen de aansluiting op de installatie dient te worden uitgevoerd.

Installatie, ingebruikname en programmering zijn in het betreffende systeemhandboek beschreven en zijn meegeleverd bij de netvoeding resp. server.

5 Spanning op de aanwezige netvoeding afklemmen en beveiligen tegen opnieuw inschakelen.

6 Aansluitkabel door de bodemplaat voeren, draagsysteem via de bevestigingsgaten uitlijnen en bevestigen.

7 Aansluiting volgens bijbehorend schema uitvoeren.

8 Verzorgingsspanning weer inschakelen en functietest uitvoeren.

9 Klemruimte-afdekking sluiten en vergrendelen.

10 *Bij een communicatiezuil zonder brievenbus: Bedienplaat op de achterzijde zetten en met de montagesleutel de bedieningsplaat vergrendelen.*

De markering op de montagesleutel moet in vergrendelde toetsen overeenkomen met de bovenkant van de bedienplaat.

11 Volume instellen

Aanwijzingen: Bij de Access deurluidsprekers wordt het spraakvolume centraal op de Access server geconfigureerd. Bij alle andere deurluidsprekers kan het volume met de kunststof sleutel gewijzigd worden, die in de testgatafdekking is geplaatst.

- Bij een communicatiezuil zonder brievenbus: Bedienplaat aan de voorzijde verwijderen.
- Instelling van het volume, opening met symbool luidspreker. Bij de instelling evt. de hand ca. 5 cm voor de jaloezie bewegen, daarbij mag geen terugkoppeling (fluittoon) ontstaan.

12 *Bedienplaat op de montageplaat zetten en met de montagesleutel de bedieningsplaat vergrendelen.*

- *Bij brievenbussen met uitname deur aan de voorzijde: Briefuitname deur voor het plaatsen van de bedienplaat op de montageplaat openen.*
- *Vergrendelingspalen aan de linker- en rechterkant naar beneden schuiven. De markering op de montagesleutel moet in vergrendelde toetsen overeenkomen met de bovenkant van de bedienplaat.*

Service

Voor service-doeleinden moet u de bedieningsplaat wegnemen.

13 Meetpunten

De meetpunten van de functie-eenheden, die parallel aan de aansluitklemmen liggen, zijn in de ingebouwde toestand toegankelijk. Het testgat is in de regel onder de betreffende functie-eenheid aangebracht, afhankelijk van de plaats evtl. ook naast de functie-eenheid. Voor metingen dient de proefschachtafdekking te worden verwijderd. Na het meten die proefschachtafdekking weer terug plaatsen.

Functie-eenheid omwisselen

14 Spanning op de aanwezige netvoeding afklemmen en beveiligen tegen opnieuw inschakelen.

15 *Functie-eenheid van de montageplaat losschroeven, van boven naar voren kiepen en van de montageplaat afnemen. Aansluitstekkers lostrekken.*

16 Nieuwe functie-eenheid aansluiten, plaatsen en op de montageplaat vastschroeven.

17 Verzorgingsspanning weer inschakelen en functietest uitvoeren.

Service-Informatie

Ieder Steel-installatie is individueel geproduceerd en daarom voorzien van een uniek klanten-opdrachtnummer, dat u op drie plaatsen vindt:

- op de montageplaat
- op de informatie voor de elektro-installateur
- in de infomap voor de eindgebruiker

Geef u a.u.b. dit klanten-opdrachtnummer op bij alle vragen, servicegevallen en bestellingen van reserveonderdelen.

Wij hebben alle belangrijke kenmerken van uw Steel installatie onder dit nummer opgeslagen, om u indien nodig bij de foutopsporing te ondersteunen en u van de juiste reserve-onderdelen te voorzien.

Anvendelse

Fritstående dørstation som design-element og kommunikationscentrum ved indgangspartiet.

Facade og indgang forbliver uberørte.

Elektrisk spænding



- Indbygning og montering af samt servicearbejde på elektrisk materiel må kun foretages af en aut. elinstallatør.
- Udskiftning af funktionsenhederne må kun foretages i strømløs stand og kun af en aut. elinstallatør.

Bemærk

- Ædelstål og aluminium er materialer på basis af naturlige råstoffer. Ved valsning og polering af stålet resp. eloxering af aluminiumet kan der opstå små, hårfine ujævnheder på overfladen, som er et resultat af den almindelige bearbejdningsproces; der er ikke tale om en materialefejl.
- Installationskablet skal være trukket fri for spænding, knæk og torsion.
- Pas på ved iskruning af skruer, at drejningsmomentet ikke er for højt! Hvis der hertil anvendes en batteridrevet skruemaskine, skal drejningsmomentet være begrænset til < 1,5 Nm.

Montagedet

Montagen er kun muligt på et fast underlag, såsom betonfundament med "C 20/25" eller tryksikker natursten. Fundamentets størrelse afhænger af jordbundens beskaffenhed. Fundamentet skal være ført ned til frostfri dybde.

1 Leveringsomfang

(I Kommunikationsstander uden postkasse, II med postkasse)

- a Monteringsystem inkl. funktionsenheder
- b Testskaktafdækning
- c Betjeningsplade forside
- d Klemmerumsafdækning
- e 4 x unbrakoskruer med U-skive
- f Montagenøgle
- g 4 x dyvler
- h Boreskabelon
- i Betjeningsplade bagside

Montage

- 2 Bor fastgørelshuller for efter den medfølgende boreskabelon \varnothing 10 mm, bor ud til 16 mm \varnothing , ca. 70 mm dybt, og sæt sværbelastningsdyvler i.
- 3 Løsn frontpladen med vedlagte montagenøgle.
(I Kommunikationsstander uden postkasse, II med postkasse)
Bemærk: Ved en kommunikationsstander uden postkasse skal frontpladen på bagsiden tages af inden montage og installation.
 - Skub låseskinner på højre og venstre kant opad.
 - Ved postkasser med frontmonteret postkasselåge: Åbn Posttømmingslågen.
 - Tag frontpladen af.
- 4 Frigør eller tag af klemrumsafdækningen "d", og åbn tilslutningsklemrummet.

Installation, ibrugtagning og programmering

Alle indbyggede funktionsenheder er komplet formonteret i Steel-anlægget. Det er kun nødvendigt at tilslutte systemet til installationen. Installation, ibrugtagning og programmering er beskrevet i den tilhørende systemhåndbog og er vedlagt strømforsyningen eller serveren.

- 5 Fjern spænding på eksisterende strømforsyning og sikr mod genindkobling.
- 6 Før tilslutningskablet gennem bundpladen, ret standersystemet til over fastgørelshullerne, og fastgør.
- 7 Foretag tilslutning i henhold til ledningsdiagrammet.
- 8 Tilkobl spænding, og foretag funktionskontrol.
- 9 Luk klemrumsafdækningen, og fikser den.
- 10 Ved kommunikationsstander uden postkasse: Sæt betjeningspladen på bagsiden, og fastlås frontplade med montagenøglen. Markeringen på montagenøglen skal i fastlåst tilstand være plan med overkanten af betjeningspladen.
- 11 Lydstyrkeindstilling
Bemærk: Ved Access-dørhøjtalerne konfigureres voice volume centralt på Access-serveren. Ved alle andre dørhøjtaler kan lydstyrken ændres med plastknøglen, som befinder sig i testskaktafdækningen.
 - Ved kommunikationsstander uden postkasse: Tag frontpladen af på forside.
 - Indstil lydstyrken, åbning med symbol "højtaler". Bevæg eventuelt håndfladen ca. 5 cm foran jalousien, når du indstiller – der må her ikke opstå tilbagekobling (hyletone).

12 Sæt betjeningspladen på montagepladen, og fastlås frontplade med montageøglen.

- Ved postkasser med frontmonteret postkasselåge: Åbn postkasselågen, inden frontpladen sættes på montagepladen.

- Skub låseskinne nedad på kanterne til venstre og højre.

Markeringen på montageøglen skal i fastlåst tilstand være plan med overkanten af betjeningspladen.

Service

Ved service skal frontpladen tages af.

13 Målepunkter

Funktionshedernes målepunkter, der ligger parallelt med tilslutningsklemmerne, er tilgængelige i indbygget tilstand. Testskakten er som regel anbragt under den pågældende funktionsenhed, alt efter pladsforholdene, evt. ved siden af funktionsenheden.

Til målinger skal målepunktafdækningen tages af. Sæt målepunktafdækningen på plads igen efter målingen.

Skift funktionsenheden

14 Fjern spænding på eksisterende strømforsyning og sikr mod genindkobling.

15 Skru funktionsenheden på montagepladen løs, vip den fremad foroven og tag den af montagepladen. Fjern tilslutningsstik.

16 Den nye funktionsenhed sluttes til, indbygges og skrues fast på montagepladen.

17 Tilkobl spænding, og foretag funktionskontrol.

Service-Information

Hvert enkelt Steel-anlæg er fremstillet individuelt og derfor forsynet med et entydigt kundeordrenummer, der findes tre steder:

- på montagepladen
- på informationerne til el-installatøren
- i informationsmappen til slutkunden

Angiv venligst dette kundeordrenummer, hvis du har spørgsmål, hvis noget skal repareres, og hvis du bestiller reservedele.

Vi har gemt alle vigtige særpræg for dit Steel-anlæg under dette nummer, så vi kan hjælpe dig med at søge efter fejlen og bestille de korrekte reservedele, hvis der skulle være brug for det.

Användning

Fristående dörrstation som dekorationselement och kommunikationscentrum i ingångsområdet.

Fasaden och ingången förblir intakta.

Elektrisk spänning



- Installation, montering och servicearbeten på elektriska apparater får utföras endast av behörig eltekniker.
- Utbytet av funktionsenheterna får utföras endast i strömlöst tillstånd av specialister.

Hänvisningar

- Ädelstål och aluminium är material som är baserade på naturliga råmaterial. Vid valsningen och poleringen av stålet, alt. anodiseringen av aluminiumet, kan små, hårfina ojämnheter uppstå i materialets yta. De orsakas under den normala bearbetningsprocessen och är alltså inget materialfel.
- Installationskabeln måste förläggas så, att inga spänningar, veck eller vridningar uppstår.
- Fäst inte skruvarna genom att dra åt dem med ett för högt vridmoment! Om en batteridrivna skruvdragare används, måste vridmomentet begränsas till < 1,5 Nm.

Monteringsställe

Monteringen kan endast utföras på ett fast underlag, t.ex. betongfundament med "C 20/25" eller tryckfast natursten.

Fundamentets storlek beror på markens egenskaper. Fundamentet måste vara djupt nog för att ligga frostsäkert.

1 Leveransomfång

(I Kommunikationspelare utan brevlåda, II med brevlåda)

a Monteringsystem inkl. funktionsenheter

b Skydd för kontrollschaktet

c Manöverplatta på framsidan

d Övertäckning för klämutrymmet

e 4 x innesexkantsskruvar med U-bricka

f Monteringsnyckel

g 4 x plugg

h Borrshablon

i Manöverplatta på baksidan

Montage

2 Förborra infästningshålen enligt bifogade borrshablon \varnothing 10 mm, borra upp dem till 16 mm \varnothing , djup ca 70 mm, och sätt i pluggar för stora tyngder.

3 Lossa manöverplattan med den bifogade monteringsnyckeln.

(I Kommunikationspelare utan brevlåda, II med brevlåda)

Hänvisningar: Vid en kommunikationspelare utan brevlåda måste manöverplattan på baksidan tas av före monteringen och installationen.

- Skjut låsskenorna på den vänstra och den högra kanten uppåt.
- För brevlåda med tömningsdörr på framsidan: Öppna brevinkastdörren.
- Ta av manöverplattan.

4 Läs upp eller ta av klämutrymmets övertäckning "d" och öppna utrymmet för anslutningsklämmorna.

Installation, idrifttagning och programmering

Alla monterade funktionsenheter är komplett förmonterade i Steel-anläggningen. Endast anslutningen till installationen måste utföras.

Installationen, idrifttagningen och programmeringen beskrivs i den beträffade systemhandboken, som har bifogats nätadaptorn alt. servern.

5 Koppla från spänningen på det befintliga nätaggregatet och säkra den mot att kunna kopplas in igen.

6 För anslutningskabeln genom botenplattan, rikta monteringsystemet över infästningshålen och sätt fast.

7 Utför anslutningen enligt det beträffande kopplingsdiagrammet.

8 Koppla åter in försörjningsspänningen och genomför en funktionskontroll.

9 Stäng och läs klämutrymmets övertäckning.

10 Vid en kommunikationspelare utan brevlåda: Placera manöverplattan på baksidan och läs manöverplattan med monteringsnyckeln. I låst tillstånd måste markeringen på monteringsnyckeln befinna sig i jämnhöjd med manöverplattans överkant.

11 Ljudstyrkeinställning

Hänvisningar: För Accessdörrhögtalaren konfigureras ljudstyrkan för talet centralt på Access-servern. För alla andra dörrhögtalare kan ljudstyrkan regleras med plastnyckeln, som har lagts in i kontrollschaktet.

- Vid en kommunikationspelare utan brevlåda: Ta av manöverplattan på framsidan.
- Ställ in ljudstyrkan, öppningen med symbolen högtalare. Under inställningen, rör vid behov handen ca 5 cm framför gallret, det får inte uppstå någon återkoppling (pipton).

12 Placera manöverplattan på monteringsplattan och lås manöverplattan med monteringsnyckeln.

• För brevlåda med tömningsdörr på framsidan: Öppna tömningsdörren, innan den placeras på manöverplattan.

• Skjut låsskenorna på den vänstra och högra kanten nedåt. I låst tillstånd måste markeringen på monteringsnyckeln befinna sig i jämnhöjd med manöverplattans överkant.

Service

För service måste manöverplattan tas bort.

13 Mätpunkter

Funktionsenheter mät punkter, som ligger parallellt mot anslutningsklämmorna, är tillgängliga i monterat tillstånd. I regel är kontrollschaktet placerat under den beträffande funktionsenheten eller, när det finns plats, bredvid funktionsenheten.

För att kunna utföra mätningarna, måste skyddet till kontrollschaktet tas av. När mätningen är avslutad, ska skyddet till kontrollschaktet sättas tillbaka.

Byt ut funktionsenheten

14 Koppla från spänningen på det befintliga nätaggregatet och säkra den mot att kunna kopplas in igen.

15 Skruva loss funktionsenheten från monteringsplattan, fäll den framåt upp till och ta av den från monteringsplattan. Dra ur anslutningskontakten.

16 Anslut, montera och skruva fast den nya funktionsenheten på monteringsplattan.

17 Koppla åter in försörjningsspänningen och genomför en funktionskontroll.

Service-information

Varje Steel-anläggning tillverkas individuellt och är därför försett med ett eget kundordernummer, som återfinns på tre ställen:

- på monteringsplattan
- på informationerna för elinstallatören

- i infomappen för slutkunden

Ange detta kundordernummer vid alla förfrågningar, servicetillfällen och reservdelsbeställningar.

Vi har sparat alla viktiga uppgifter om din Steel-anläggning under detta nummer, för att kunna hjälpa till vid felsökning och kunna leverera korrekta reservdelar.

Aplicación

Estación de puerta autoportante como elemento de diseño y centro de comunicaciones en el área de acceso.

La fachada y la entrada no sufren cambios.

Tensión eléctrica



- La integración, montaje y los trabajos de servicio en aparatos eléctricos deben ser realizados exclusivamente por electricistas especializados.
- La sustitución de las unidades funcionales debe realizarse únicamente con la instalación sin corriente y solo por personal especializado.

Notas

- El acero inoxidable y el aluminio son materiales basados en materias primas naturales. En el laminado y el pulido del acero o bien en el anodizado del aluminio, se pueden producir pequeñas irregularidades muy finas en la superficie, las cuales representan el resultado del proceso de mecanizado normal, no tratándose de defectos de material.
- El cable de instalación debe tenderse sin tensiones, sin pellizcos y sin torsión.
- A la hora de inmovilizar un tornillo, no atornillararlo con un par excesivo! Si se utiliza un atornillador a batería, el par de apriete debe estar limitado a $< 1,5$ Nm.

Ubicación

El montaje es posible únicamente sobre un subsuelo firme con cimientos de hormigón con "C 20/25" o roca natural resistente a la compresión.

Las dimensiones de los cimientos varían en función de las características del suelo. La cota de cimentación debe hallarse en un rango resistente a las heladas.

1 Alcance de suministro

(I Columna de comunicaciones sin buzón, II con buzón)

a Sistema portador, incl. unidades funcionales

b Tapa de la boca de inspección

c Placa de manejo, cara frontal

d Tapa de recinto de bornes

e 4 tornillos Allen con arandela

f Llave de montaje

g 4 tacos

h Plantilla de taladrado

i Placa de manejo, cara posterior

Montaje

2 Taladrar los agujeros de fijación conforme a la plantilla de taladrado que se adjunta:

Pretaladrar con una broca de

$\varnothing 10$ mm;

agrandar a 16 mm \varnothing , aprox. 70 mm de profundidad;

colocar tacos para cargas pesadas.

3 Soltar la placa de mando con la llave de montaje que se adjunta.

(I Columna de comunicaciones sin buzón, II con buzón)

Nota: En caso de una columna de comunicaciones sin buzón, se deberá extraer la placa de manejo trasera para el montaje y la instalación.

- Desplazar hacia arriba los carriles de enclavamiento del borde izquierdo y del borde derecho.

- En caso de buzónes con portezuela de extracción frontal: Abrir la portezuela de extracción de correspondencia.

- Retirar la placa de manejo.

4 Desenclavar o retirar la tapa del recinto de bornes "d" y abrir el recinto de bornes de conexión.

Instalación, puesta en servicio y programación

Todas las unidades funcionales integradas vienen completamente premontadas dentro del sistema Steel. Debe realizarse únicamente la conexión a la instalación.

La instalación, la puesta en servicio y la programación se describen en el correspondiente manual del sistema y se adjuntan a la fuente de alimentación o bien al servidor.

5 Desconectar la tensión de los bornes de la fuente de alimentación y enclavarla para impedir su reconexión.

6 Pasar el cable de conexión a través de la placa base, alinear el sistema portador sobre los agujeros de fijación y sujetarlo.

7 Realizar la conexión según el esquema eléctrico correspondiente.

8 Conectar de nuevo la tensión de alimentación y realizar una comprobación funcional.

9 Cerrar y enclavar la tapa del recinto de bornes.

10 *En caso de una columna de comunicaciones sin buzón: Colocar la placa de manejo sobre la parte posterior y enclavar la placa de manejo con la llave de montaje. La marca de la llave de montaje debe quedar enrasada con el borde superior de la placa de manejo cuando ésta está bloqueada.*

11 Ajuste de volumen

Nota: En los altavoces de puerta Access se configura el volumen de voz de forma centralizada en el servidor Access. En todos los demás altavoces de puerta se puede modificar el volumen con la llave de plástico insertada en la tapa de la boca de inspección.

- En caso de una columna de comunicaciones sin buzón: Extraer la placa de manejo en el lado delantero.
- Realizar el ajuste del volumen, en la abertura con el símbolo de altavoz. En el ajuste, en su caso, mover la palma de la mano aprox. 5 cm delante de la persiana, no debiendo oírse ningún ruido de acoplamiento (pitido).

12 *Colocar la placa de manejo sobre la placa de montaje y enclavar la placa de manejo con la llave de montaje.*

- *En caso de buzones con portezuela de extracción frontal: Abrir la portezuela de extracción de correo antes de colocar la placa de manejo sobre la placa de montaje.*
- *Empujar hacia abajo los rieles de bloqueo en los bordes izquierdo y derecho. La marca de la llave de montaje debe quedar enrasada con el borde superior de la placa de manejo cuando ésta está bloqueada.*

Servicio

Para trabajos de servicio, se debe retirar la placa de manejo.

13 Puntos de medida

Los puntos de medida de las unidades funcionales situadas paralelas a los bornes de conexión están accesibles cuando dichas unidades están montadas. Por regla general, la boca de inspección se encuentra debajo de la unidad funcional correspondiente o, dependiendo del espacio disponible, junto a la unidad funcional.

Para mediciones, es posible retirar la tapa de la boca de inspección. Tras la medición, colocar de nuevo la tapa de la boca de inspección.

Cambiar la unidad funcional

14 Desconectar la tensión de los bornes de la fuente de alimentación y enclavarla para impedir su reconexión.

15 *Desatornillar la unidad funcional de la placa de montaje, bascularla hacia delante en la parte superior y retirarla de la placa de montaje. Extraer el conector de conexión.*

16 Conectar la nueva unidad funcional, montarla y atornillarla firmemente a la placa de montaje.

17 Conectar de nuevo la tensión de alimentación y realizar una comprobación funcional.

Servicio-Información

Cada instalación Steel se fabrica de modo individualizado y, por este motivo, está provista de un número de orden de fábrica inequívoco que podrá localizar en tres lugares:

- En la placa de montaje
- En la información para el instalador eléctrico
- En el dossier informativo para los clientes finales

Por favor, indique este número de orden de fábrica en todas las consultas, intervenciones de servicio y pedidos de piezas de recambio. Hemos guardado con este número todas las características importantes de su instalación Steel para, en caso necesario, asistirles en la localización de fallos y proporcionarles las piezas de recambio correctas.

Zastosowanie

Wolnostojąca stacja zewnętrzna jako element wystroju i centrum komunikacji przy wejściu.

Elewacja i wejście bez zmian.

Napięcie elektryczne



- Wbudowanie, montaż i prace serwisowe na urządzeniach elektrycznych może wykonywać jedynie uprawniony elektryk.
- Wymianę modułów funkcyjnych można wykonywać tylko po odłączeniu systemu od zasilania elektrycznego i wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

Wskazówki

- Stal szlachetna i aluminium są materiałami opartymi na naturalnych surowcach. Podczas walcowania i polerowania stali lub anodowania aluminium mogą pojawiać się małe, włoskowate nierówności powierzchni, które są wynikiem normalnego procesu obróbki i nie stanowią wady materiału.
- Kabel podłączeniowy należy układać bez naprężeń, zaginania i skręcania.
- Przy mocowaniu nie wkręcać śrub używając zbyt dużego momentu obrotowego! Jeśli używana jest wkrętarka akumulatorowa, moment obrotowy musi być ograniczony do < 1,5 Nm.

Miejsce montażu

Wykonanie montażu jest możliwe wyłącznie na stabilnym podłożu, takim jak fundament betonowy „C 20/25” lub odporny na nacisk kamień naturalny. Wielkość fundamentu zależy od właściwości podłoża. Głębokość fundamentu musi znajdować się w obszarze zabezpieczonym przed mrozem.

1 Zakres dostawy

(I Słupek komunikacyjny bez skrzynki na listy, II ze skrzynką na listy)

- a** System mocowania w komplecie z modułami funkcyjnymi
- b** Osłona otworu rewizyjnego
- c** Panel sterowania przedni
- d** Pokrywa komory zaciskowej
- e** 4 śruby imbusowe z podkładką
- f** Klucz montażowy
- g** 4 kołki rozporowe
- h** Szablon do wiercenia
- i** Panel sterowania tylny

Montaż

2 Wykonać otwory montażowe posługując się załączonym szablonem do wiercenia:

Nawiercić ze \varnothing 10 mm; rozwiertnik na 16 mm \varnothing , na głębokość ok. 70 mm;

założyć kołki rozporowe do dużych obciążeń.

3 Odmocować panel sterowania

załączonym kluczem montażowym.

(I Słupek komunikacyjny bez skrzynki na listy, II ze skrzynką na listy)

Wskazówka: W przypadku słupka komunikacyjnego bez skrzynki na listy należy zdjąć panel sterowania znajdujący się z tyłu na czas montażu i instalacji.

- Przesunąć do góry szyny blokujące na lewej i prawej krawędzi.

- W przypadku skrzynek na listy z kłapką z przodu: Otworzyć drzwiczki do wybierania poczty.

- Zdjąć panel sterowania.

4 Odblokować lub zdjąć pokrywę komory zaciskowej „d” i otworzyć komorę zacisków podłączeniowych.

Instalacja, uruchomienie

i programowanie

Wszystkie moduły funkcyjne są zamontowane fabrycznie w instalacji Steel. Należy wykonać tylko podłączenie do instalacji budynku.

Montaż, uruchomienie i programowanie opisane są w odpowiednim podręczniku obsługi systemu, dołączonym do zasilacza lub serwera.

5 Odłączyć zasilanie napięciem na posiadanym zasilaczu sieciowym i zabezpieczyć przed przypadkowym włączeniem.

6 Przeprowadzić kabel połączeniowy przez płytę podstawy, wypozionować system mocowania za pomocą otworów montażowych i przymocować.

7 Podłączyć na podstawie odpowiedniego schematu elektrycznego.

8 Podłączyć napięcie i wykonać test funkcji.

9 Zamknąć i zablokować pokrywę komory zaciskowej.

10 W przypadku słupka komunikacyjnego bez skrzynki na listy: Założyć panel sterowania od tyłu i zablokować go kluczem montażowym.

W zamkniętym stanie oznaczenie na kluczu montażowym musi pokrywać się z górną krawędzią panelu sterowania.

11 Regulacja głośności

Wskazówka: W przypadku głośników przydrzwiowych Access konfiguracja głośności rozmowy odbywa się z poziomu centralnego serwera Access. We wszystkich innych głośnikach przydrzwiowych głośność można zmienić, wkładając plastikowy kluczyk do osłony otworu rewizyjnego.

- W przypadku słupka komunikacyjnego bez skrzynki na listy: Zdjąć panel sterowania znajdujący się z przodu.

- Ustawić głośność – otwór z symbolem głośnika. Podczas regulacji przesuwając powierzchnię dłoni w odległości ok. 5 cm od kratki głośnika, nie powinno powstać przy tym sprzężenie zwrotne (trzaski lub piski).

12 Założyć panel sterowania na płytę montażową i zablokować go kluczem montażowym.

- W przypadku skrzynek na listy z klapką z przodu: Otworzyć klapkę do wyjmowania listów przed zamontowaniem panelu sterowania na płycie montażowej.
- Przesunąć w dół prowadnice ryglujące znajdujące się przy lewej i prawej krawędzi. W zamkniętym stanie oznaczenie na kluczu montażowym musi pokrywać się z górną krawędzią panelu sterowania.

Serwis

Podczas prac serwisowych panel sterowania musi być zdemontowany.

13 Punkty pomiarowe

Punkty pomiarowe tych modułów funkcyjnych, które są położone równoległe do zacisków przyłączeniowych, dostępne są w zamontowanym stanie. Otwór rewizyjny umieszcza się z reguły pod danym modułem funkcyjnym, zależnie od miejsca jego montażu, lub obok modułu funkcyjnego.

Podczas pomiarów pokrywa komory pomiarowej musi być usunięta.

Po zakończeniu pomiaru należy z powrotem założyć pokrywę komory pomiarowej.

Wymienić moduł funkcyjny

14 Odłączyć zasilanie napięciem na posiadanym zasilaczu sieciowym i zabezpieczyć przed przypadkowym włączeniem.

15 Odkręcić moduł funkcyjny na płycie montażowej, przechylić górę do przodu i zdjąć z płytki montażowej. Odłączyć wtyczkę podłączeniową.

16 Podłączyć, zamontować i przykręcić do płyty montażowej nowy moduł funkcyjny.

17 Podłączyć napięcie i wykonać test funkcji.

Serwis-Informacja

Wszystkie stacje zewnętrzne Steel wykonywane są na indywidualne zamówienie, dlatego oznaczone są unikalnym numerem zamówienia klienta, który można znaleźć w trzech miejscach:

- na płycie montażowej
- na karcie informacyjnej dla elektrymontera
- w teczce z danymi dla klienta końcowego

Numer zamówienia klienta należy podawać we wszystkich zapytaniach, w przypadku napraw serwisowych oraz przy zamawianiu części zamiennych.

Pod tym numerem zarejestrowane są wszystkie ważne dane stacji zewnętrznej Steel umożliwiające w razie potrzeby zapewnienie klientowi pomocy przy diagnozowaniu usterek oraz zaopatrzenie go w odpowiednie części zamienne.

Область применения

Свободно стоящая дверная панель вызова в качестве элемента дизайна и коммуникационного центра в зоне входа.

Фасад и вход остаются нетронутыми.

Электрическое напряжение



- Встраивание, монтаж и обслуживание электроприборов разрешается выполнять только квалифицированным электрикам.
- Замену функциональных узлов разрешается выполнять только в обесточенном состоянии системы и только квалифицированному персоналу.

Указания

- Нержавеющая сталь и алюминий – материалы на основе природного сырья. При вальцевании и полировании стали и анодировании алюминия может возникать мельчайшая неоднородность поверхности, которая является результатом нормального процесса обработки и не представляет собой дефект материала.
- Инсталляционный кабель должен быть проложен без механических напряжений, изгибов и скручивания.
- При фиксации не ввинчивать винты со слишком большим моментом затяжки! При использовании аккумуляторного винтоверта момент затяжки должен быть ограничен $< 1,5$ Нм.

Место монтажа

Монтаж возможен только на прочной опоре, например, бетонном фундаменте с «С 20/25» или прочным при сжатии природным камнем.

Размер фундамента зависит от свойств грунта. Глубина фундамента должна быть в зоне, защищенной от замерзания.

1 Объем поставки

(I Коммуникационная стойка без почтового ящика, II с почтовым ящиком)

- a Несущая система с функциональными узлами
- b Крышка контрольной шахты
- c Панель управления, передняя сторона
- d Крышка клеммной коробки
- e 4 винта с внутренним шестигранником с подкладной шайбой
- f Монтажный ключ
- g 4 дюбеля
- h Шаблон для сверления
- i Панель управления, задняя сторона

Монтаж

- 2 Выполнить крепежные отверстия в соответствии с шаблоном для сверления:
предварительно просверлить с \varnothing 10 мм;
рассверливать до \varnothing 16 мм, глубина ок. 70 мм;
вставить мощный дюбель.

- 3 Отсоединить панель управления прилагаемым монтажным ключом.

(I Коммуникационная стойка без почтового ящика, II с почтовым ящиком)

Указание: Для коммуникационной стойки без почтового ящика для монтажа и проводки необходимо снять панель управления с тыльной стороны.

- Стопорные направляющие у левого и правого края сместить вверх.
 - Для почтовых ящиков с фронтальной дверцей: Открыть дверцу для выемки почты.
 - Снять панель управления.
- 4 Разблокировать или снять крышку клеммной коробки «d» и открыть клеммную коробку.

Электромонтаж, ввод в эксплуатацию и программирование

Все установленные функциональные узлы полностью предварительно смонтированы в системе Steel. Необходимо лишь выполнить присоединение к электропроводке.

Монтаж, ввод в эксплуатацию и программирование описаны в соответствующем системном руководстве, которое прилагается к блоку питания или серверу.

- 5 Отсоединить подачу напряжения на имеющемся блоке питания и предохранить от повторного включения.
- 6 Ввести соединительный кабель через фундаментную плиту, вывести несущую систему по крепежным отверстиям и закрепить.
- 7 Выполнить соединение согласно соответствующей схеме соединений.
- 8 Присоединить напряжение и выполнить функциональный контроль.
- 9 Закрыть и заблокировать крышку клеммной коробки.

10 Для коммуникационной стойки без почтового ящика: Установить панель управления на задней стенке и заблокировать панель управления монтажным ключом. Метка на монтажном ключе в заблокированном состоянии должна находиться заподлицо с верхним краем панели управления.

11 Регулировка громкости звука

Указание: В дверных громкоговорителях Access громкость речи настраивается централизованно на сервере Access. Во всех других дверных громкоговорителях громкость речи можно отрегулировать пластмассовым ключом, который вложен в крышку контрольной шахты.

- Для коммуникационной стойки без почтового ящика: Снять панель управления на передней стороне.
- Выполнить настройку громкости, отверстие с символом громкоговорителя. При известных обстоятельствах, при настройке перемещать ладонь на расстоянии около 5 см от жалюзи; при этом не должна возникать обратная связь (интерференционный свист).

12 Установить панель управления на монтажную плиту и заблокировать панель управления монтажным ключом.

- Для почтовых ящиков с фронтальной дверцей: Перед установкой панели управления на монтажную плиту открыть дверцу для выемки почты.
- Стопорные направляющие у левого и правого края сместить вниз. Метка на монтажном ключе в заблокированном состоянии должна находиться заподлицо с верхним краем панели управления.

Сервис

Для сервисных работ необходимо снять панель управления.

13 Точки измерения

Точки измерения функциональных узлов, которые располагаются параллельно присоединительным зажимам, доступны во встроеном состоянии. Контрольная шахта располагается, как правило, под соответствующим функциональным узлом, в зависимости от наличия свободного места, в случае необходимости, также и рядом с функциональным узлом. Для измерений необходимо снять крышку контрольной шахты. После измерений установить крышку контрольной шахты на место.

Заменить функциональный узел

14 Отсоединить подачу напряжения на имеющемся блоке питания и предохранить от повторного включения.

15 Отвинтить функциональный узел от монтажной плиты, верхнюю часть наклонить вперед и снять с монтажной плиты. Вытянуть соединительный штекер.

16 Присоединить новый функциональный узел, установить и привинтить к монтажной плите.

17 Присоединить напряжение и выполнить функциональный контроль.

Сервисная информация

Каждая система Steel изготовлена индивидуально и поэтому обозначена однозначным номером заказа клиента, который приведен в трех местах:

- на монтажной плите
- в информации для электромонтажной организации
- в информационной папке для конечного клиента

Указывайте этот номер заказа при всех запросах, необходимости выполнения сервисных работ и заказах запасных частей.

Мы сохранили основные характеристики вашей системы Steel под этим номером, чтобы при необходимости помочь вам в локализации неисправностей и предоставить вам нужные запасные части.

Informationen für private Haushalte

Entsorgung



Mit diesem Symbol auf Elektro- und Elektronikgeräten weisen wir darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer durch seinen Besitzer einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen ist, also nicht in den Hausmüll gehört.

Besitzer von Altgeräten können diese unentgeltlich an Erfassungsstellen öffentlich-rechtlicher Entsorgungsträger (z. B. auf Wertstoff- bzw. Recyclinghöfen) abgeben.

Besitzer von Altgeräten können diese unter den Voraussetzungen des § 17 Absatz 1 und 2 ElektroG auch bei den dort genannten rücknahmepflichtigen Vertreibern unentgeltlich abgeben.

Vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle sind Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen und getrennt zu entsorgen.

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

SSS SIEDLE

S. Siedle & Söhne
Telefon- und Telegrafenerwerke OHG

Postfach 1155
78113 Furtwangen
Bregstraße 1
78120 Furtwangen

Telefon +49 7723 63-0
Telefax +49 7723 63-300
www.siedle.de
info@siedle.de

© 2019/12.22
Printed in Germany
Best. Nr. 200044247-02